



<b>SE</b>	Sladdlös vattenkokare .....	2
<b>DK</b>	Ledningsfri el-kedel .....	5
<b>NO</b>	Ledningsfri vannkoker .....	8
<b>FI</b>	Johdoton vedenkeitin .....	11
<b>UK</b>	Cordless jug kettle .....	14
<b>DE</b>	Kabellos Wasserkocher .....	17
<b>PL</b>	Bezprzewodowy czajnik elektryczny .....	20
<b>RU</b>	Беспроводной чайник .....	24

## INLEDNING

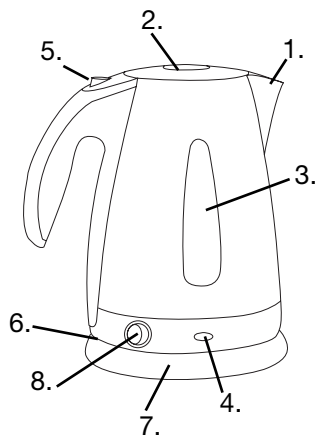
För att du ska få största möjliga glädje av din vattenkokare, ber vi dig läsa igenom denna bruksanvisning, innan du använder kokaren första gången.

Vi rekommenderar att du sparar bruksanvisningen, om du vid ett senare tillfälle skulle behöva repetera vattenkokarens funktioner.

## GENERELLA SÄKERHETSFORESKRIFTER

- Läs hela bruksanvisningen.
- Vattenkokaren får endast anslutas till 230V.
- Använd vattenkokaren endast för kokning av vatten.
- Barn som befinner sig i närheten av vattenkokaren ska hållas under uppsyn medan vattenkokaren används.
- Ställ inte vattenkokaren på eller i närheten av varma källor, som t.ex. spis, kokplattor eller gaslåga.
- Vattenkokaren får aldrig sänkas ner i någon form av vätska.
- Vattenkokaren får aldrig fyllas mer än till maximi. I annat fall föreligger risk för att kokande vatten kan spruta ut ur hållpipen.
- Kontrollera att sladd och kontakt är helt torra innan vattenkokaren används.
- Undvik att rycka i sladden när kontakten dras ur.
- Undvik att använda vattenkokaren om själva vattenkokaren eller någon del blir skadad. Vattenkokaren ska lämnas in till fackman, eftersom specialverktyg krävs vid reparation.
- Låt inte sladden hänga ner över bordskanter etc. Var uppmärksam så att sladden inte kommer i kläm i lådor, skåp etc.
- Undvik att röra vattenkokarens varma delar; använd endast handtaget.
- För att undvika ångskador bör vattenkokaren placeras så att pipen riktas bort från väggar etc.
- Om vattenkokaren står på en träyta bör det alltid läggas ett skydd under den för att undvika skador.
- Efter användning bör kannan ställas tillbaka på basenheten.
- Sätt aldrig på vattenkokaren om den är tom.
- En vattenkokare bör inte lämnas med stickkontakten i väggen i utrymmen där temperaturen kan falla under minus (t.ex. kolonistuga). Vattenkokarens automatiska kontrolltermostat kan slå till och värmer då upp vattenkokaren till kokpunkten.

## PRODUKTBESKRIVNING



1. Hållpip
2. Lock
3. Vattennivåmätare
4. Kontrollampa
5. På-/avknapp.
6. Kontakt
7. Basenhet
8. Kontakt for varmhållningsfunktion

## **INNAN MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN**

Innan du använder vattenkokaren för första gången eller efter längre tids förvaring, bör den kokas igenom.

- Fyll kokaren med vatten till den maximala vattennivån på 1,7 liter.
- Starta den.
- Håll ut vattnet när det har kokat.
- Upprepa detta 3 gånger.

## **ANVÄNDNING**

- Fyll vattenkokaren med önskad mängd vatten – min. 0,35 l – max 1,7 l. Öppna locket för påfyllning.
- Behållaren ställs på foten, som ska stå på en fast och plan yta. Sätt därefter i kontakten i vägguttaget och sätt på-/avknappen i läget "ON". Kontrollampen kommer nu att lysa.
- Vattnet kokar inom loppet av några minuter, beroende på mängd.
- Om du vill avbryta kokningen, sätt på-/avknappen i läget "OFF".
- När vattnet kokar stängs vattenkokaren automatiskt av med hjälp av den inbyggda termostaten.
- Koktiden varierar beroende på vattenmängd.
- Efter ca 30 sekunder kan vattenkokaren aktiveras igen. Försök inte att starta den i förtid, eftersom det kan förstöra kokaren.
- Lyft nu behållaren från foten och håll försiktigt ur kannan.

**OBS! Behållaren får inte flyttas från basen medan den är aktiverad.**

Denna vattenkokare har en dold värmeslinga och är därmed nickelfri.

Denna vattenkokare har en automatisk säkerhetsavbrytare för att förhindra överhettning. Den aktiveras om vattenkokaren har satts igång med för lite vatten eller inget vatten alls.

Om säkerhetsavbrytaren aktiverats, tag ut kontakten ur vägguttaget och låt vattenkokaren svalna i 5-10 minuter. Vattenkokaren kan nu användas igen.

## **Varmhållningsfunktion:**

Denna vattenkokare är utrustad med en "varmhållningsfunktion".

När denna funktion startas värms vattnet upp till ca. 80 C°. När denna funktion är aktiverad slår termostaten till och från för att bibehålla en temperatur på ca. 80 C°. På detta vis går det snabbare att uppnå vattnets koktemperatur.

## **RENGÖRING OCH FÖRVARING**

Drag ur sladden efter användning. Låt vattenkokaren svalna.

Eftersom denna vattenkokare har en dold värmeslinga är det viktigt att hålla botten ren för att uppnå optimal effekt. Botten kan rengöras med diskborste eller skursvamp mellan avkalkningarna.

Använd en fuktig trasa för att torka av den utvändigt och torka efter med en handduk eller liknande.

Använd aldrig starka rengöringsmedel eller medel med slipande effekt, eftersom de kan repa och skada vattenkokarens utsida.

## **AVKALKNING**

På grund av kalk i vattnet, bildas det efter en längre tids användning kalkavlagringar i själva vattenkokaren.

För avkalkning kan du använda en blandning av ättiksyra och vatten eller ett avkalkningsmedel som kan köpas i alla matvarubutiker etc.

- Blanda 1 dl ättiksyra (aldrig matättika) med 3 dl kallt vatten eller följ bruksanvisningen för avkalkningsmedlet.
- Håll i blandningen i vattenkokaren och starta den. Låt blandningen koka upp 2 gånger och håll därefter ut den.
- För att avlägsna de sista kalkresterna och ättiksyran/avkalkningsmedlet ska vattenkokaren fyllas med kallt vatten till maximimärket. Starta vattenkokaren.

- Håll ut vattnet när det har kokat upp och upprepa processen 3 gånger. Nu är vattenkokaren klar för användning igen.

Avkalkning görs efter 2-3 månaders dagligt bruk.

### **TIPS FÖR MILJÖN**

När elektriska produkter inte längre fungerar, ska de kasseras på ett sätt så att de orsakar minsta möjliga belastning på miljön, enligt de lokala miljöbestämmelserna. Oftast kan du lämna in sådana produkter till din lokala återvinningsstation.

### **GARANTIVILLKOR**

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte har följts
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon annan form av skada.
- om fel har uppstått till följd av fel på nätspänningen.

På grund av konstant utveckling av våra produkter, både på funktions- och designsidan, förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

### **IMPORTÖR**

Adexi Group

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

## INTRODUKTION

For at De kan få mest glæde af Deres el-kedel, beder vi Dem venligst gennemlæse denne brugsanvisning, før De tager el-kedlen i brug.

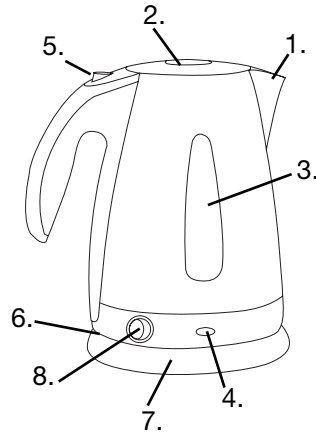
Vi anbefaler Dem yderligere at gemme brugsanvisningen, hvis De på et senere tidspunkt skulle få brug for at opfriske el-kedlens funktioner.

## ALMINDELIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Læs hele brugsanvisningen.
- El-kedlen må kun tilsluttes 230V.
- Anvend kun el-kedlen til at koge vand i.
- Børn bør holdes under opsyn, hvis De opholder sig i nærheden af el-kedlen når denne er i brug.
- Anbring ikke el-kedlen på eller nær varme kilder, såsom komfur, kogeplader eller gasblus.
- El-kedlen må aldrig nedsænkes i nogen former for væske.
- El-kedlen må aldrig fyldes mere end til maksimum punktet, da der ellers er risiko for, at det kogende vand kan sprøjte ud af hældetuden.
- Før brug kontrolleres det, at stik og ledning er helt tørre.
- Undlad at rykke i ledningen, når stikket tages ud af stikkontakten.
- Såfremt el-kedlen eller dele af denne skulle blive beskadiget, undlad da at benytte den. El-kedlen skal indleveres til fagmand, da der skal anvendes specialværktøj.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanter m.v. Vær opmærksom på at ledningen ikke kommer i klemme i skuffer, skabe m.v.
- Undgå at berøre de varme overflader på el-kedlen; benyt altid kun håndtaget.

- For at undgå skade af damp, bør el-kedlen placeres således at tuden vender væk fra eventuelle overflader.
- Læg altid en beskyttelses plade under el-kedlen hvis denne bruges på en træ-overflade for at undgå skade.
- Efter brug bør el-kedlen sættes tilbage på basen.
- Tænd aldrig for el-kedlen hvis den er tom.
- En el-kedel bør ikke efterlades med stikket i en aktiveret stikkontakt, i rum hvor temperaturen kan falde til minus grader (eks. kolonihavehus), da der kan forekomme det, at el-kedlens automatiske kontrol-termostat slår til, hvorved el-kedlen begynder at koge.

## PRODUKT BESKRIVELSE



1. Hældetud
2. Låg
3. Vandstandsmåler
4. Kontrollampe
5. Tænd/sluk knap
6. Kontakt
7. Base
8. Kontakt for holde varm funktion

## FØR FØRSTE ANVENDELSE

Inden De anvender el-kedlen første gang eller efter længere tids opbevaring uden brug, bør el-kedlen koges igennem.

- Fyld el-kedlen op med vand til maksimum påfyldningsniveau på 1,7 L.
- Tænd for el-kedlen.
- Når vandet har kogt, hældes det ud.
- Gentag dette 3 gange

## BRUG

- Fyld el-kedlen med den ønskede mængde vand; minimum 0,35 L. – maksimum 1,7 L. El-kedlen fyldes ved at åbne låget.
- El-kedlen anbringes på foden, der skal placeres på en fast, plan overflade. Sæt derefter stikket i stikkontakten og skub tænd/sluk knappen til position "ned". Kontrollampen vil nu lyse.
- Vandet vil koge i løbet af få minutter, alt efter mængde.
- Hvis De ønsker at afbryde kogningsprocessen, skub tænd/sluk knappen til position "op".
- Når vandet er i kog, slukker el-kedlen automatisk ved hjælp af den indbyggede termostat.
- Kogetiden varierer alt efter mængden af vand.
- Efter 30 sekunder, kan el-kedlen aktiveres igen. Forsøg ikke at tænde før, da dette kan ødelægge el-kedlen.
- Løft nu el-kedlen af foden og hæld forsigtigt fra kanden.

**OBS!** El-kedlen må ikke flyttes fra basen så længe den er aktiveret.

Denne el-kedel er med skjult varmelegeme og dermed nikkelfri.

Denne el-kedel er installeret med en automatisk sikkerhedsafbryder for at forhindre overophedning. Den går i gang hvis el-kedlen er sat i gang med for lidt eller intet vand.

Hvis denne funktion har været i gang, tages stikket ud af stikkontakten og el-kedlen afkøles i 5–10 minutter. El-kedlen kan nu benyttes igen.

## Holde-varm funktion:

Denne elkedel er udstyret med en "holde-varm funktion".

Ved at tænde for denne funktion varmes vandet op til ca. 80 °C. Når denne funktion er aktiveret vil termostaten slå til og fra for at holde temperaturen på ca. 80 °C. Dette gør det hurtigere at opnå vandets kogetemperatur.

## RENGØRING OG OPBEVARING

Efter brug slukkes der på stikkontakten og stikket tages ud. Lad el-kedlen køle af.

Da denne el-kedel har skjult varmelegeme, er vigtigt jævnlige at holde bunden ren for optimal ydelse. Bunden kan mellem afkalkningerne rengøres med opvaskebørste eller skuresvamp.

Brug en fugtig klud til at aftørre el-kedlen med udvendig og tør efter med et tørt viskestykke el. lign.

Anvend aldrig stærke rengøringsmidler eller midler med slibende effekt, da disse kan ridse og skade el-kedlens ydre.

## AFKALKNING

På grund af kalk i vandet, vil der over en længere periodes anvendelse sætte sig kalk i selve el-kedlen.

Til afkalkning kan De bruge en opløsning af eddikesyre og vand, eller et kalkfjerningsmiddel, som kan købes i alle supermarkeder etc.

- Bland 1 dl. eddikesyre (aldrig husholdningseddike) med 3 dl. koldt vand eller følg instruktionen på kalkfjernermidlet.
- Fyld blandingen i el-kedlen og tænd på kontakten. Lad opløsningen koge op 2 gange. Hæld derefter opløsningen ud.

- For at fjerne de sidste rester af kalk og eddikesyre/kalkfjerner fyldes el-kedlen op til maksimum mærket med koldt vand og der tændes for el-kedlen.
- Efter at vandet har kogt, hældes det ud og man gentager processen 3 gange. Herefter er el-kedlen klar til brug igen.

Afkalkning foretages efter 2–3 måneders dagligt brug.

### **MILJØTIPS**

Når elektriske produkter ikke længere fungerer, bør de bortskaffes på en måde, så de belaster miljøet mindst muligt, og i henhold til de regler, der gælder i din kommune. I de fleste tilfælde kan du komme af med produktet på din lokale genbrugsstation.

### **GARANTIBESTEMMELSER**

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

### **IMPORTØR**

Adexi Group

Vi tager forbehold for trykfejl

## INNLEDNING

For å få best mulig nytte av vannkokeren bør du lese nøye gjennom bruksanvisningen og gjøre deg kjent med apparatet før du begynner å bruke det.

Ta vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

## VIKTIGE SIKKERHETSREGLER:

Når du bruker vannkokeren, skal du alltid følge grunnleggende sikkerhetsregler.

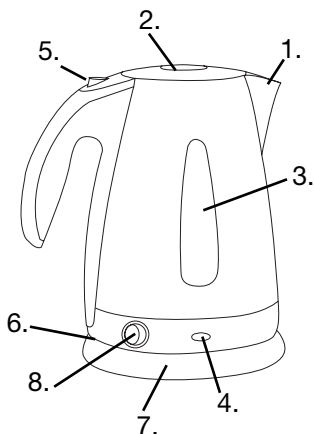
- Les hele bruksanvisningen nøye, selv om du er kjent med apparatet.
- Når apparatet brukes av eller i nærheten av barn, er det viktig å være spesielt oppmerksom.
- Før du kobler vannkokeren til strømuttaket, skal du kontrollere om spenningen som er angitt på apparatet (på undersiden av selve vannkokeren og basen), stemmer overens med spenningsstyrken i huset ditt. Hvis dette ikke er tilfelle, skal du kontakte forhandleren og la være å bruke vannkokeren.
- Ikke overfyll vannkokeren, da den i så tilfelle kan sprute vann. Maksimalt vannnivå kan ses på siden av vannbeholderen.
- Plasser aldri apparatet i nærheten av varmekilder som ovner, komfyrer og så videre.
- Sørg for at ledningen ikke henger over kanten på bordet/benken. Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater.
- Rykk aldri i ledningen, da det kan skade ledningen og eventuelt medføre elektrisk støt.
- Hvis ledningen på dette apparatet er skadet, må den skiftes av en autorisert serviceforhandler, fordi det er nødvendig med bruk av spesialverktøy.
- Unngå å berøre vannkokerens varme overflater – bruk kun håndtakene og knappene.
- Unngå skader fra dampen ved å rette tuten vekk fra vegger og skap når vannkokeren er på.
- Hvis apparatet er plassert på en treoverflate, må du legge et beskyttende underlag på overflaten for å unngå skader.
- For å unngå skålding må du alltid passe på at lokket sitter skikkelig på før apparatet brukes.
- Du kan komme til å skâlde deg hvis du tar av lokket mens apparatet varmer vannet.
- Vær forsiktig når du tar av og på lokket mens apparatet er varmt.
- Vær ekstremt oppmerksom hvis du flytter på vannkokeren når den inneholder varmt vann.
- Ikke slå på vannkokeren hvis den er tom.
- Legg aldri apparatet, støpselet eller ledningen i vann eller annen form for væske. Hvis du gjør det, kan det medføre elektrisk støt.
- Vannkokeren skal kun brukes sammen med den vedlagte basen. Ikke bruk basen til andre formål.
- For å unngå brann må du ikke bruke apparatet i nærheten av eksplosiv og/eller brennbar damp.
- Vannkokeren bør ikke forlates når den er tilkoblet strømuttaket hvis det er mulighet for at romtemperaturen kan falle til utendørs vintertemperaturer. Ved kuldegrader er det mulighet for at den automatiske termostaten i vannkokeren tilbakestilles.



- Ikke bruk vannkokeren til andre formål enn å koke vann. Andre typer væske eller matvarer vil skade apparatet innvendig.
- Dette produktet er ikke utformet til annen bruk enn det som er angitt i denne bruksanvisningen.

## TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN!

### OVERSIKT:



1. Tut
2. Lokk
3. Vannivåmåler
4. Kontrollampe
5. Av/på-knapp
6. Kontakt
7. Base
8. "Hold varm"-bryter

### BRUKE VANNKOKEREN:

1. Før første gangs bruk, skal du fylle vannkokeren med rent vann til maks.-nivået og koke opp. Hell ut vannet og gjenta prosedyren.
2. Vannkokeren skal alltid være koblet fra strømuttaket når du fyller på vann.
3. Fyll på ønsket mengde vann. Ikke overfyll vannkokeren, da det kan medføre fare for søl og sprut. Se vannivåmåleren for å fylle på korrekt

mengde vann. Du kan fylle på vann via tuten eller ved å åpne lokket. Husk å lukke lokket etter at du har fylt på vann. Ellers slår ikke vannkokeren seg av automatisk når vannet er kokt opp.

4. Du må fylle på minimum 0,35 l vann.
5. Ikke fyll på mer enn 1,7 l vann (opptil MAX-merket).
6. Vannkokeren er utstyrt med en automatisk overopphetingssikring. Den aktiveres hvis det er for lite vann i vannkokeren når den slås på.
7. Hvis overopphetingssikringen har vært aktivert, må du slå av vannkokeren, koble den fra strømuttaket og la den avkjøles i 5–10 minutter. Deretter fyller du på vann igjen og slår på vannkokeren. Vannet kokes og apparatet slår seg av som normalt.
8. Du kan når som helst slå av vannkokeren ved enten å skyve bryteren på vannkokeren opp (i av-posisjon), eller ved ev. å slå av strømmen på stikkkontakten.
9. Når du skal helle ut vannet, løfter du vannkokeren fra basen og heller.

### LEDNINGSFRI VANNKOKER:

1. Plasser basen på et tørt, vannrett underlag.
2. Plasser vannkokeren på basen. Den elektriske forbindelsen tilkobles automatisk når vannkokeren plasseres på basen.
3. Sett støpselet i en jordet stikkontakt og slå på vannkokeren ved å skyve bryteren ned (i på-posisjon).
4. Når vannet har kokt opp, slår vannkokeren seg av automatisk. Hvis du først lar vannkokeren avkjøles i min. 15–20 sekunder, kan du koke opp vannet på nytt ved å skyve bryteren ned igjen. Når vannkokeren avkjøles, skal du ikke presse av/på-bryteren ned for å slå på apparatet, da dette kan skade mekanismen.

- Ikke ta vannkokeren vekk fra basen uten å slå den av først.
- Hvis du ikke ønsker å koke opp vannet på nytt, må du huske å koble apparatet fra strømuttaket eller ev. slå av strømmen til stikkkontakten.
- Du kan når som helst slå av vannkokeren ved enten å skyve bryteren på vannkokeren opp (i av-posisjon), eller ved ev. å slå av strømmen på stikkkontakten.
- Når du skal helle ut vannet, løfter du vannkokeren fra basen og heller.

### "Hold varm"-funksjon

Vannkokeren er utstyrt med en "Hold varm"-funksjon. Når vannet når en temperatur på 80 C°, opprettholdes temperaturen ved hjelp av en termostat som slår seg av og på. Ved hjelp av denne funksjonen går det raskere når du senere skal koke opp vannet.

### SLIK TAR DU VARE PÅ VANNKOKEREN:

Tørk av vannkokeren utvendig med en myk, fuktig klut eller svamp. Fjern gjenstridige flekker med en klut fuktet med et mildt, flytende rengjøringsmiddel. Ikke bruk skuresvamper eller skurepulver. Vannkokeren må aldri legges i vann eller annen væske.

På grunn av det skjulte varmeelementet er det viktig å holde innsiden ren. Vannkokeren skal avkalkes regelmessig, og ellers kan du rengjøre med en oppvaskbørste eller svamp. Avhengig av vannkvaliteten vil det etter hvert dannes kalkavleiringer i apparatet. Disse danner seg først og fremst på varmeelementet, noe som reduserer varmekapasiteten.

Hvor mye kalk som dannes (og som må vaskes bort eller fjernes med et avkalkingsmiddel), avhenger av hardheten på vannet der du bor, og hvor hyppig vannkokeren brukes.

Kalkavleiringer er ikke helseskadelig. Men når avleiringene blander seg ut i vannet, kan det gi en pulveraktig smak på drikken. Derfor bør du avkalkes vannkokeren regelmessig (se nedenfor).

### AVKALKING:

Vannkokeren skal avkalkes regelmessig. Ved normal bruk: minst to ganger i året.

- Bland én del eddiksyre og to deler vann. Fyll blandingen på vannkokeren til maks.-nivået (MAX). Slå på vannkokeren og vent til den slår seg av automatisk.
- La blandingen være i vannkokeren over natten.
- Hell ut blandingen neste morgen.
- Fyll vannkokeren med rent vann til maks.-nivået igjen og kok opp.
- Hell ut det kokte vannet og vask ut ev. gjenværende kalk og eddik.
- Skyll apparatet innvendig med rent vann.

### MILJØTIPS

Når et elektronisk produkt ikke virker lenger, skal det bortskaffes i henhold til lokale miljøbestemmelser. Alle elektroniske produkter kan returneres hos enhver forhandler som selger slike produkter.

### GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gjelder ikke

- dersom bruksanvisningen ikke er fulgt
- dersom det er foretatt uautoriserte inngrep i apparatet
- dersom apparatet er blitt uheldig håndtert, utsatt for hard behandling eller skadet på annen måte
- ved feil som måtte oppstå på grunn av feil på strømmettet

På grunn av den kontinuerlige utviklingen av produktene våre med hensyn til funksjon og design forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

### IMPORTØR

Adexi Group

Det tas forbehold om trykkfeil.

## JOHDANTO

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin otat uuden vedenkeittimen käyttöösi.

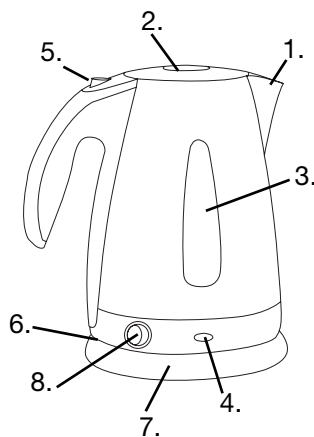
Suosittellemme lisäksi käyttöoppaan säilyttämistä tulevaa käyttöä varten.

## YLEISET TURVATOIMENPITEET

- Lue käyttöohjeet kokonaisuudessaan.
- Vedenkeitin on sallittu liittää vain 230V:n.
- Käytä vedenkeitintä vain veden keittämiseen.
- Lapset, jotka sijaitsevat vedenkeittimen läheisyydessä kun se on käytössä, on pidettävä valvonnan alaisina.
- Älä käytä vedenkeitintä lämpötasojen, kuten liedien, keittotasojen tai kaasuhellan, päällä tai niiden lähetyillä.
- Vedenkeitintä ei koskaan saa upottaa minkäänlaisiin nesteisiin.
- Vedenkeitintä on sallittu täyttää korkeintaan maksimimerkintään asti. Muuten on olemassa vaara, että kiehuva vesi roiskii kaatonokasta.
- Ennen käyttöä on tarkastettava, että johto ja pistoke ovat kuivat.
- Älä koskaan vedä johdosta, tartu pistokkeeseen ja vedä se varovasti ulos pistorasiasta.
- Jos vedenkeitin tai sen osat ovat vahingoittuneet, laitetta ei tule käyttää. Vedenkeitin on toimitettava ammattilaisen korjattavaksi. Korjaukseen tarvitaan nimittäin erikoistyökaluja.
- Älä anna laitteen roikkua pöydän reunojen tai vastaavien yli. Huolehdi aina, että johto ei joudu puristuksiin laatikoihin, kaapin oviin tms.
- Vältä vedenkeittimen kuumien pintojen koskettamista; käytä aina käsikahvaa.
- Höyryn aiheuttamien vahinkojen välttämiseksi vedenkeitin on aina sijoitettava niin, että kaatonokka kääntyy kaikilta pinnoilta poispäin.
- Nosta vedenkeitin vain käsikahvasta.

- Sijoita suojaavaa aluslevyä vedenkeittimen alle, jos se käytetään puisella pinnalla, niin vältyt vahingolta.
- Käyttö jälkeen vedenkeitin on sijoitettava takaisin alustalle.
- Älä koskaan käynnistä tyhjää vedenkeitintä.
- Vedenkeittimen pistoketta ei koskaan tule jättää pistorasiaan huoneessa, jossa lämpötila saattaa laskea alle nollan (esim. kesämökillä). Vedenkeittimen automaattinen tarkastustermostaatti saattaa käynnistyä, jolloin vedenkeitin alkaa kiehua.

## TUOTEKUVAUS



1. Kaatonokka
2. Kansi
3. Vedentasonmittari
4. Tarkastusvalo
5. Pois/päälle
6. Kosketin
7. Alusta
8. Lämpimänäpidon kosketin

## ENNEN KUN OTAT LAITTEEN KÄYTTÖÖN

Ennen ensimmäistä käyttökertaa ja kun vedenkeitin ei ole ollut käytössä pitkään aikaan, vedenkeitin tulee keittää puhtaaksi.

- Täytä vettä vedenkeittimeen maksimimerkintään asti, 1,7 litraa.
- Käynnistä vedenkeitin.
- Kun vesi on kiehunut se kaadetaan pois.
- Toista kolme kertaa.

## KÄYTTÖ

- Täytä vettä keittimeen – vähintään 0,35 litraa – korkeintaan 1,7 litraa. Kansi on avattava.
- Vedenkeitin asetetaan alustalle, joka puolestaan sijoitetaan tasaiselle, kestäväälle alustalle. Laita sen jälkeen pistoke pistorasiaan ja työnnä katkaisija asentoon "ON", tarkastusvalo palaa.
- Vesi kiehuu muutamassa minuttissa, määrästä riippuen.
- Prosessi voi keskeyttää työntämällä katkaisija asentoon "OFF".
- Kun vesi kiehuu vedenkeitin saamuu sisäänrakennetun termostaatin ansiosta.
- Aika riippuu keitettävän veden määrästä.
- 30 sekunnin jälkeen vedenkeitin voi käynnistää uudestaan. Älä yritä käynnistää liian aikaisin, vedenkeitin saattaisi tuhoutua.
- Nosta vedenkeitin varovasti alustalta ja kaada vesi varovasti kaatonokasta.

**HUOM! Vedenkeitintä ei saa siirtää alustalta sen ollessa käynnissä.**

Tämän vedenkeitimen lämpövastus on sisäänrakennettu ja täten nikkelitön.

Vedenkeitin on varustettu automaattisella turvakatkaisijalla, joka estää ylikuumentumisen. Se käynnistyy jos vedenkeitin käynnistetään kun siinä on liikaa tai ei yhtään vettä.

Jos turvatoiminto on lauennut pistoke vedetään irti pistorasiasta ja vedenkeitimen annetaan jäähtyä 5 -10 minuutin ajan. Vedenkeitin on taas valmis käytettäväksi.

## Lämpimänäpito toiminto

Vedenkeitimessä on lämpimänäpito toiminto.

Toimintoa käytettäessä vesi kuumenee noin 80-asteiseksi. Kun toiminto on otettu käyttöön, termostaatti pitää lämpötilan noin 80 asteessa kytketyillä vuoroilla päälle ja pois. Tämän ansiosta veden kiehumispiste saavutetaan normaalia nopeammin.

## PUHDISTUS JA SÄILYTYS

Käytön jälkeen pistoke vedetään pistorasiasta. Anna vedenkeitimen jäähtyä. Tämän vedenkeitimen lämpövastus ei ole näkyvässä, tämän takia on tärkeää pitää pohja puhtaana, jotta teho pysyisi optimaalisena. Pohjaa voi kalkinpoistojen välissä poistaa astianpesuharjalla tai hankaussienellä. Pyyhi vedenkeitimen kuori puhtaaksi kostealla liinalla ja kuivaa kuivalla keittiöpyyhkeellä tai vastaavalla. Älä koskaan käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita, ne saattavat naarmuttaa ja vahingoittaa vedenkeitimen ulkokuorta.

## KALKIN POISTO

Veden sisältämästä kalkista johtuen vedenkeitimeen kertyy kalkkia ajan myötä. Kalkki voidaan poistaa veden ja etikkahapon liuoksella tai kalkinpoistoaineella, jota saa esimerkiksi kaikista marketeista.

- Sekoita 1 dl. etikkahappoa (ei koskaan tavallista talousetikkaa) 3 dl:aan kylmää vettä tai seuraa kalkinpoistoaineen pakkauksessa olevia ohjeita.
- Täytä sekoitus vedenkeitimeen ja käynnistä. Anna liuoksen kiehua kaksi kertaa. Kaada tämän jälkeen liuos pois.
- Täytä vedenkeitin vedellä maksimimerkintään asti ja käynnistä laite, jotta saisit poistettua kalkan ja etikkahapon tai kalkinpoistoaineen kokonaan.

- Kun vesi on kiehunut se kaadetaan pois ja menetelmä toistetaan kolme kertaa. Vedenkeitin on jälleen käyttövalmis.

Vedenkeittimestä on poistettava kalkkia 2-3 kuukauden päivittäisen käytön jälkeen.

### **YMPÄRISTÖVINKKI**

Kun elektroninen laite ei enää ole toimintakunnossa, se tulee hävittää ympäristöä mahdollisimman vähän vahingoittavalla tavalla. Laite tulisi toimittaa paikallisten viranomaisten (ympäristövirasto / tekninen virasto) ohjeiden mukaan asianmukaiseen keräyspisteeseen

### **TAKUU EI KATA**

- Jos yllä mainitut kohdat laiminlyödään.
- Jos laitetta ei ole huollettu asianmukaisesti, jos sitä on käsitelty väkivalloin tai jos sitä on vaurioitettu jollain muulla tavalla.
- Jos virheet ovat sähköverkon virheiden aiheuttamat.
- Jos laitetta on jollain tavalla korjannut, muuttanut tai muunnellut henkilö, jolla ei ole siihen asianmukaista valtuutusta.
- Jos virheet aiheutuvat väärästä tai ei valtuutetusta asennuksesta.

Koska kehitämme jatkuvasti sekä tuotteidemme toimivuutta että niiden muotoilua, pidätämme oikeuden suorittaa muutoksia tuotteeseen ilman edeltävää ilmoitusta.

### **MAAHANTUOJA:**

Adexi group

Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

## INTRODUCTION

Please read this instruction manual carefully and familiarise yourself with your new jug kettle before using for the first time.

Please retain this manual for future reference.

## IMPORTANT SAFEGUARDS:

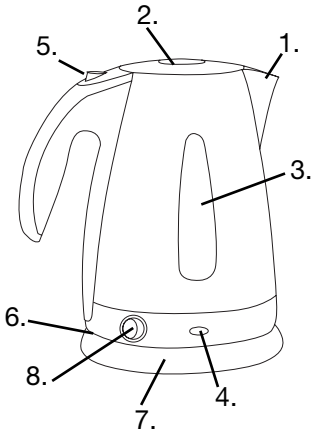
When using your kettle, basic safety precautions should always be followed, including the following.

- Read all instructions carefully, even if you are familiar with the appliance.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Before connecting the kettle, check if the voltage indicated on the appliance (underside of kettle and base Unit.) corresponds with the main voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the kettle.
- Do not overfill as boiling water may be ejected. The maximum level is marked on the water indicator.
- Do not operate or place any part of this appliance on or near any hot surfaces (such as gas or electric burner or in a heated oven).
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Do not let the cord touch hot surfaces.
- Never yank on the cord as this may damage the cord and eventually cause a risk of electric shock.
- If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, because special purpose tools are required.
- Avoid touching hot kettle surfaces - use the handle and knobs.
- To avoid possible steam damage, turn the spout away from walls or cabinets when operating the kettle.

- If operated on wood furniture, use a protective pad to prevent damage delicate finishes.
- To avoid scalding, always ensure the lid is correctly positioned before operating.
- Scalding may occur if the lid is removed whilst heating.
- Remove and replace the lid carefully when hot.
- Extreme caution must be used when moving the kettle containing hot water.
- Do not switch your kettle on if it is empty.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this kettle, power base or cord in any liquid.
- Use the kettle only with the supplied base unit. Do not use the base unit for other purposes.
- To protect against fire, do not operate in the presence of explosive and/ or flammable fumes.
- A kettle should not be left connected to a wall socket when the room temperature is likely to fall to outdoor winter temperatures. At sub-zero temperatures the automatic control thermostat may reset to boilenergize the element.
- Do not use the kettle for any purpose other than heating water. Other liquids or food will contaminate the interior.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this booklet.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

## PRODUCT DESCRIPTION:



1. Spout
2. Lid
3. Water meter
4. Control lamp
5. On/Off button
6. Contact
7. Base
8. Switch for keep warm function

## INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Before first use, fill the kettle with clean water to maximum capacity and boil. Discard the water and repeat.
2. The kettle should always be unplugged when filling or adding water.
3. Fill the kettle with water to the desired level. Do not overfill or there will be a risk of spillage or spitting. The water level indicator will assist you to measure correct amount. You can fill the kettle via the spout or after opening the lid. Do not forget to close the lid after filling otherwise the kettle will not automatically switch off after use.
4. Do not fill with less than 0,35 litre of water.
5. Do not fill with more than 1,7 litres of water (up to "MAX" indication).

6. An automatic safety cut-out has been fitted for protection against overheating. It will operate if the kettle is switched on when containing insufficient water.
7. If the automatic safety cut-out has operated, switch the kettle off, disconnect from the power outlet and allow the kettle to cool down for 5- 10 minutes. Then refill with water and switch on - the kettle will then boil and cut off as in normal operation.
8. The kettle may be switched off at any time by either pushing the switch of the kettle to the "up" position or by switching the power off at the power outlet.
9. To pour water, lift the kettle from the power base and pour

## CORDLESS KETTLE:

1. Place the power base on a dry, flat surface.
2. Place the kettle on the power base. The electrical connections will be made automatically as the kettle slides onto the power base.
3. Plug the cord into an earthed power socket and switch on by depressing the switch of the kettle to the "down" position.
4. When the water has boiled, the kettle will switch off automatically. After allowing the kettle to cool down for 15-20 seconds, the water can be brought back to the boil by pushing the switch back to the "down" position. During the cooling down time do not force the on/off switch into the "down" ("ON") position as this can damage the operating mechanism.
5. Do not remove the kettle from the power-base without first switching off.
6. Remember, if you do not wish to re-boil the kettle, turn it off at power point.
7. The kettle may be switched off at any time by either pushing the switch of the kettle to the "up" position or by switching the power off at the power outlet.

8. To pour water, lift the kettle from the power base and pour.

### **Keep Warm Function**

This jug kettle is equipped with a "Keep Warm Function" which brings the water to a temperature of 80 C° and maintains this temperature by the thermostat is switching on and off. This makes it faster to obtain boiling water in an ongoing use of the kettle.

### **HOW TO CARE FOR YOUR KETTLE:**

Wipe the exterior of the kettle with a soft, damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powders. Never immerse the kettle in water or other liquids.

Since this kettle has concealed heating element, is it important to keep the bottom clean, between the decalcification you may use a washing-up brush or sponge.

From time to time, dependent on the nature of your water supply, a limescale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element and reduce the heating capacity.

The amount of limescale deposited (and subsequently the need to clean or descale) largely depends on the water hardness in your area and the frequency with which the kettle is used.

Limescale is not harmful to your health. But if poured into your beverage it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the kettle should be descale periodically as indicated below:

### **DESCALING:**

Descale the kettle regularly. With normal use: at least twice a year.

1. Fill the kettle up to the "MAX" with a mixture of one part acetic acid and two parts water. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.
2. Let the mixture remain inside the kettle overnight.
3. Throw the mixture away the next morning.
4. Fill the kettle with clean water up to "MAX" and boil again.
5. Throw away this boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the inside of the kettle with clean water.

### **ENVIRONMENTAL TIP**

An electronic appliance should, when it is no longer capable of functioning be disposed with least possible environmental damage. The appliance should be disposed according to the local regulations in your municipality, in most cases you can discharge the appliance at your local recycling center.

### **THE WARRENTY DO NOT COVER**

- If the above points have not been observed.
- If the appliance has not been properly maintained, if force has been used against it or if it has been damaged in any other way.
- Errors of faults owing to defects in the distribution system.
- If the appliance has been repaired or modified or changed in any way or by any person not properly authorised.

Owing to our constant development of our products on both functionality and design we reserve the right to change the product without preceding notice.

### **IMPORTER:**

Adexi group

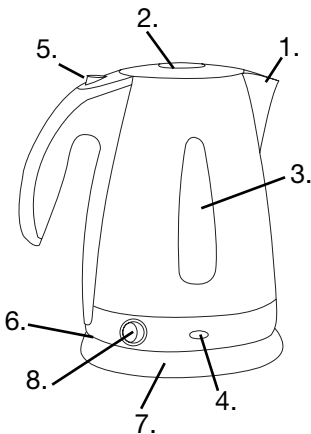


## EINLEITUNG

Um möglichst viel Freude an Ihrem Ide-Line Elektrowasserkocher zu haben, machen Sie sich bitte mit dieser Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Geräts jederzeit nachlesen.

## PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Tülle
2. Deckel
3. Wasserstandsanzeige
4. Kontrolllampe
5. Ein/Aus-Schalter
6. Kontakt
7. Sockel
8. Schalter für "Warm Halten" Funktion

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie bitte die gesamte Bedienungsanleitung durch.
- Das Gerät nur an 230 V anschließen.
- Kinder, die sich in der Nähe des eingeschalteten Geräts befinden, sind zu beaufsichtigen.

- Das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Wärmequellen wie Herd, Kochplatte oder Gasflamme anbringen.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in Flüssigkeiten getaucht werden.
- Den Wasserkocher niemals über die Maximumanzeige hinaus befüllen. Bei Überschreiten der Maximumanzeige kann kochendes Wasser aus der Tülle herausspritzen.
- Den Wasserkocher nur zum Erhitzen von Wasser benutzen.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, daß Stecker und Kabel völlig trocken sind.
- Zum Abziehen des Steckers nicht am Kabel ziehen.
- Ein ganz oder teilweise beschädigtes Gerät nicht benutzen. Gerät von einem Fachmann reparieren lassen, da Spezialwerkzeug erforderlich ist.
- Das Kabel nicht von Tischkanten u.ä. herabhängen lassen. Darauf achten, das Kabel nicht in Schubladen, Schränken u.ä. einzuklemmen.
- Die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht berühren. Stets nur den Griff benutzen.
- Um Dampfschäden zu vermeiden, den Wasserkocher so aufstellen, daß die Tülle von etwaigen Oberflächen abgewandt ist.
- Stets eine Schutzplatte unter den Wasserkocher legen, wenn dieser auf einer Holzoberfläche aufgestellt wird.
- Den Wasserkocher nach dem Gebrauch wieder auf den Sockel stellen.
- Niemals einen leeren Wasserkocher einschalten.

- Den Wasserkocher in Räumen, in denen die Temperatur unter null Grad fallen kann (z.B. Gartenlaube), nicht mit eingestecktem Stecker hinterlassen, da die Gefahr besteht, daß der automatische Kontrollthermostat den Wasserkocher einschaltet.

### **VOR DEM ERSTGEBRAUCH**

Bevor Sie den Wasserkocher das erste Mal oder nach längerer Zeit des Nichtgebrauchs in Betrieb nehmen, sollten Sie ihn durchkochen.

- Den Wasserkocher bis zum maximalen Füllstand 1,7 l mit Wasser füllen.
- Wasserkocher einschalten.
- Das Wasser wegschütten, nachdem es gekocht hat.
- Den Vorgang dreimal wiederholen.

### **ANWENDUNG**

- Den Deckel öffnen und den Wasserkocher mit der gewünschten Wassermenge füllen - max. 1,7 l.
- Den Wasserkocher auf den Sockel stellen. Dieser muß auf einer festen, ebenen Fläche stehen. Stecker einstecken und den Ein/Aus-Schalter in Position „ON“ stellen. Die Kontrollampe leuchtet.
- Das Wasser kocht nach wenigen Minuten, je nach Menge.
- Zum Abbrechen des Erhitzungsvorgangs den Ein/Aus-Schalter in Position „OFF“ stellen.
- Bei Erreichen des Siedepunktes schaltet der eingebaute Thermostat den Wasserkocher automatisch aus.
- Die zum Erreichen des Siedepunktes benötigte Zeit hängt von der Wassermenge ab.
- Den Wasserkocher vom Sockel abnehmen und das Wasser vorsichtig aus der Kanne gießen.
- Nach 30 Sekunden kann der Wasserkocher erneut aktiviert werden.

Versuchen Sie bitte nicht, ihn vorher einzuschalten, da dies das Gerät beschädigen könnte.

**WICHTIG! Der Wasserkocher darf nicht vom Sockel entfernt werden, solange er aktiviert ist.**

Dieser Wasserkocher ist zur Vermeidung von Überhitzung mit einem automatischem Sicherheitsschalter ausgestattet, der anspricht, falls der Wasserkocher mit zu wenig oder gar keinem Wasser eingeschaltet wird.

Wurde diese Funktion ausgelöst, so ziehen Sie den Stecker ab und lassen Sie den Wasserkocher 5-10 Minuten abkühlen. Der Wasserkocher kann danach wieder benutzt werden.

Im obengenannten Fall kann das Heizelement seine Farbe ändern. Dies hat für seine Wirkung keine Bedeutung.

### **„Warm Halten“ Funktion**

Dieser Kessel ist mit einer „Warm Halten“ Funktion versehen..

Beim Einschalten der Funktion wird das Wasser bis auf ca. 80° C aufgewärmt, und solange diese Funktion aktiviert ist, wird der Thermostat ein - und ausschalten, um die Temperatur auf ca. 80° C zu erhalten. Dadurch erreicht man möglichst schnell die Kochtemperatur des Wassers.

### **REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG**

Nach dem Gebrauch den Stecker abziehen. Den Wasserkocher abkühlen lassen.

Außen mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem trockenen Küchenhandtuch o.ä. abtrocknen.

Niemals starke oder schleifende Reinigungsmittel verwenden, da sie die Kunststoffhülle des Wasserkochers zerkratzen oder anderweitig beschädigen könnten.

## ENTKALKEN

Aufgrund des Kalkgehalts des Wassers lagert sich über einen längeren Zeitraum hinweg Kalk im Wasserkocher ab. Zum Entkalken benutzen Sie eine Lösung aus Essigsäure und Wasser oder einen Entkalker, der in Supermärkten, Geschäften für Haushaltswaren usw. erhältlich ist.

- 100 ml Essigsäure (niemals Haushaltssessig) mit 300 ml Wasser mischen oder die Anweisung auf der Verpackung des Entkalkers befolgen.
- Die Mischung in den Wasserkocher einfüllen und das Gerät einschalten. Die Lösung zweimal aufkochen lassen und danach wegschütten.
- Zum Entfernen der letzten Rückstände von Kalk und Essigsäure/Entkalker den Wasserkocher bis zur Maximum-Wasserstandsanzeige mit kaltem Wasser füllen und einschalten.
- Nach Erreichen des Siedepunktes das Wasser wegschütten. Diesen Vorgang dreimal durchführen. Danach ist der Wasserkocher wieder betriebsbereit.

Die Entkalkung nach 2-3 Monaten täglichen Gebrauchs vornehmen.

## UMWELTTIPS

Ein Elektro-/Elektronikprodukt ist nach Ablauf seiner Funktionsfähigkeit unter möglichst geringer Umweltbelastung zu entsorgen. Dabei sind die örtlichen Vorschriften Ihrer Wohngemeinde zu befolgen. In den meisten Fällen können Sie das Produkt bei Ihrer örtlichen Recyclingstation abgeben.

## DIE GARANTIE WIRD HINFÄLLIG

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder ihm anderweitig Schaden zugefügt worden ist;
- bei Fehlern, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind;
- bei Eingriffen in das Gerät von Stellen, die nicht von uns autorisiert sind;
- bei Fehlern aufgrund falscher oder nicht autorisierter Installation.

Aufgrund der ständigen Entwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht zur Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

### Importeur:

Adexi group

Für etwaige Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

## WPROWADZENIE

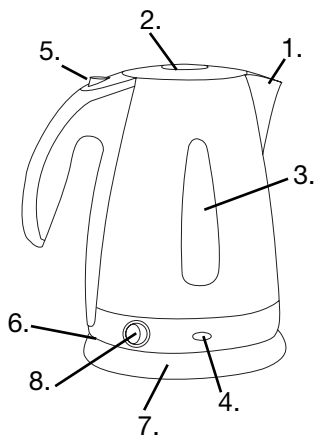
Abyście Państwo mieli pełne zadowolenie z Waszego nowego czajnika, prosimy Was o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi zanim zaczniecie go używać.

Zalecamy również zachowanie niniejszej instrukcji w razie potrzeby przypomnienia funkcji czajnika w przyszłości.

## WAŻNE WSKAZÓWKI W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Czajnik można wyłącznie podłączać do sieci o napięciu 230V.
- Wykorzystuj czajnik wyłącznie do gotowania wody.
- Podczas pracy urządzenia zwróć uwagę na znajdujące się w pobliżu dzieci.
- Nie ustawiaj czajnika na lub w pobliżu źródeł ciepła jak np. palników elektrycznych czy gazowych.
- Czajnika nie wolno zanużać w jakimkolwiek płynie.
- Nie napełniaj czajnika wodą ponad wskaźnik poziomu wody, albowiem przy nadmiernej ilości wody może dojść do wypryskiwania wody przez dziobek podczas jej gotowania.
- Przed włączeniem czajnika sprawdź czy wtyczka oraz przewód elektryczny są suche.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieciowego ciągnąc za przewód elektryczny.
- Nie używaj urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzeń czajnika, wtyczki lub przewodu elektrycznego. Oddaj urządzenie do punktu serwisowego, albowiem dla dokonania naprawy konieczne jest użycie specjalnych narzędzi.
- Nie pozwól aby przewód elektryczny czajnika zwiisał poza kant stołu itp. Zwróć także uwagę, aby nie był on przypadkowo przytrzaśnięty np. szufladą itp.
- Nie dotykaj nagrzaných powierzchni urządzenia.
- Dla uniknięcia szkód, które mogą być spowodowane przez wydobywającą się przez dziobek gorącą parę wodną, należy czajnik ustawiać tak aby dziobek nie znajdował się bezpośrednio pod jakąś powierzchnią.
- Podnoś czajnik chwytając wyłącznie za jego uchwyt.
- Nie ustawiaj czajnika na powierzchniach nieodpornych na działanie ciepła np. drewnianych, ew. ustaw czajnik na płytce izolującej.
- Gdy nie używasz czajnika stawiaj go na podstawie.
- Nie włączaj czajnika gdy nie ma w nim wody.
- Nie pozostawiaj wtyczki czajnika w gniazdku sieciowym w pomieszczeniach gdzie temperatura może być poniżej zera ( np. na działce ), albowiem automatyczny termostat kontrolny czajnika może spowodować jego włączenie.

## OPIS BUDOWY:



1. Dzióbek
2. Pokrywka
3. Wskaźnik poziomu wody
4. Lampka kontrolna
5. Przycisk włącznika
6. Wtyczka
7. Podstawa
8. Włącznik funkcji podtrzymywania temperatury

## PRZED PIERWSZYM UŻCIEM

Przed pierwszym użyciem czajnika lub po dłuższej przerwie w jego użytkowaniu należy:

- Napełnić czajnik wodą do maksimum tj. 1,7 l
- Włączyć czajnik
- Po zagotowaniu wody opróżnić czajnik
- Powtórzyć czynność 3-krotnie

## UŻYTKOWANIE

- Odchyl pokrywkę i napełnij czajnik żądaną ilością wody - min. 0,35 l - max. 1,7 l.
- Ustaw czajnik na podstawie. Podstawa musi być umiejscowiona na płaskiej, równej powierzchni. Włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego i przesunąć przycisk

włącznika do pozycji "ON". Lampka kontrolna zacznie świecić.

- Woda zacznie się gotować po upływie kilku minut, czas uzależniony jest od ilości wody w czajniku.
- Proces gotowania może być przerwany poprzez przesunięcie przycisku włącznika do pozycji "OFF".
- W momencie zagotowania wody, czajnik wyłącza się automatycznie za pomocą wbudowanego termostatu.
- Czas gotowania jest uzależniony od ilości wody w czajniku.
- Ponowne włączenie czajnika może nastąpić po upływie 30 sek. Nie włączaj czajnika wcześniej albowiem może to być powodem jego uszkodzenia.
- Po zakończeniu procesu gotowania podnieś czajnik z podstawki chwytając za uchwyt.

**Uwaga! Nie podnoś czajnika z podstawki gdy jest on włączony.**

Czajnik posiada ukryty element grzejny i dlatego gotowana w nim woda jest wolna od niklu.

Czajnik ten jest wyposażony w automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa, który zapobiega przegrzaniu urządzenia.

Wyłącznik bezpieczeństwa jest uaktywniany, gdy w czajniku nie ma wystarczającej ilości wody lub gdy czajnik jest pusty.

W przypadku gdy uaktywnienie tej funkcji miało miejsce, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i pozostawić czajnik do przestygnięcia przez 5-10 minut. Po upływie tego czasu czajnik może być ponownie używany.

### **Funkcja podtrzymywania temperatury**

Czajnik wyposażony został w funkcję podtrzymywania temperatury, która dzięki termostatowi pozwala na utrzymanie temperatury wody na poziomie 80°C. Umożliwia to szybsze zagotowanie wody w przypadku częstego korzystania z urządzenia.

### **KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE**

Po zakończeniu użytkowania czajnika, wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i pozostaw czajnik do wystygnięcia. Czajnik ten posiada ukryty element grzejny, dlatego dla optymalnego jego działania konieczne jest utrzymywanie dna w czystości. Dno czajnika, w okresie czasu pomiędzy usuwaniem osadu wapiennego, można czyścić szczoteczką lub gąbką posiadającą lekko trącą powierzchnię. Umyj zewnętrzne ścianki czajnika lekko wilgotną ściereczką a następnie wytrzyj je do sucha.

Nie używaj żrących lub ścierających środków czyszczących albowiem mogą one spowodować uszkodzenia tworzywa sztucznego, z którego wykonany jest czajnik.

### **USUWANIE OSADU WAPIENNEGO:**

Ze względu na zawartość wapnia w wodzie może mieć miejsce odkładanie się osadu wapiennego w czajniku. Powstający osad wapienny można usunąć przy użyciu kwasu octowego lub specjalnie przeznaczonych do tego celu ogólnie dostępnych środków odwapniających.

- Wymieszaj 1 dl. kwasu octowego (nie używaj octu spożywczego) z 3 dl. zimnej wody, w przypadku wykorzystawania środka odwapniającego postępuj zgodnie z instrukcją.
- Wlej roztwór do czajnika i włącz go. Zagotuj roztwór w czajniku 2 razy, a następnie opróżnij czajnik.

- Dla usunięcia pozostałości osadu jak i resztek roztworu kwasu octowego/środku odwapniającego napełnij czajnik ponownie zimną wodą do maksimum i włącz go.
- Po zagotowaniu wody wylej ją i ponownie napełnij czajnik zimną wodą. Powtarzaj proces 3 razy. Po trzecim zagotowaniu wody czajnik jest gotowy do ponownego użytkowania.

Przy codziennym korzystaniu z czajnika, proces usuwania osadu wapiennego należy przeprowadzać co 2-3 miesiące.

### **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE RODOWISKA NATURALNEGO**

Urządzenia elektrycznego/elektronicznego nie nadającego się do użytku powinno pozbyć się w sposób najmniej szkodliwy dla środowiska naturalnego. Dlatego też urządzenia należy pozbyć się przestrzegając lokalnie obowiązujących przepisów lub dostarczyć do najbliższej stacji utylizacji odpadów.

### **GWARANCJA BĘDZIE UNIEWAŻNIONA W PRZYPADKU:**

- Jeśli wyżej wymienione nie było przestrzegane.
- Jeśli urządzenie było niewłaściwie użytkowane powodując uszkodzenia mechaniczne.
- Jeśli uszkodzenie powstało w wyniku uszkodzeń w instalacji sieciowej.
- Jeśli zostały dokonywane naprawy urządzenia przez osoby nieupoważnione.
- Jeśli uszkodzenie powstało w wyniku nieprawidłowej lub nieautoryzowanej instalacji urządzenia.

W związku ze stałym udoskonalaniem naszych produktów zarówno od strony funkcjonalnej jak i projektowej, zastrzegamy sobie prawo do zmian w produktach bez wcześniejszego uprzedzenia.

**IMPORTER**

Adexi group

Z zastrzeżeniem ew. błędów w druku

## ВВЕДЕНИЕ

Внимательно прочитайте настоящую инструкцию для ознакомления с функциями нового чайника перед его первым использованием.

Инструкцию следует сохранить, чтобы иметь возможность обращаться к ней в будущем.

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании чайника необходимо соблюдать основные меры предосторожности, к которым, в частности, относятся следующие меры.

- Инструкции необходимо прочитать, даже если вы в целом знакомы с функциями устройства.
- Обязательно следите за детьми, если они находятся рядом с устройством или используют его.
- Прежде чем подсоединять чайник к розетке, следует проверить, соответствует ли значение напряжения, указанное на устройстве (на обратной стороне чайника и основания), характеристикам местной электросети. В противном случае необходимо прекратить использовать чайник и обратиться к дилеру.
- Чайник нельзя переполнять, поскольку кипящая вода может вылиться. Максимальный уровень отмечен на индикаторе уровня воды.
- Компоненты устройства запрещается использовать или размещать на горячих поверхностях или рядом с ними (например, это относится к газовой либо электрической плите или включенной духовке).
- Шнур не должен свисать со стола или соприкасаться с горячими поверхностями.
- Шнур нельзя дергать, поскольку это может привести к его повреждению и даже поражению электрическим током.
- Ремонт неисправного шнура питания устройства должен выполняться в сервисном центре, рекомендованном изготовителем, так как для этого требуются особые инструменты.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, а пользуйтесь рукояткой и ручками.
- Во избежание повреждения стен или шкафов паром во время работы чайника его носик должен быть направлен в противоположную сторону.
- Если чайник размещается на мебели из дерева, его следует ставить на специальную подставку для защиты покрытия поверхности от повреждения.
- Чтобы предупредить возможный ожог, перед включением чайника его крышку необходимо полностью закрывать.
- Крышку нельзя поднимать во время работы чайника, поскольку это может привести к ожогу.
- Если чайник остается горячим, крышку следует снимать и ставить на место очень аккуратно.
- При перемещении чайника с горячей водой необходимо проявлять особую осторожность.
- Пустой чайник запрещается включать.
- Чайник, его основание или шнур нельзя погружать в какую-либо жидкость, поскольку это может вызвать поражение электрическим током.
- Чайник следует использовать только вместе с прилагаемым основанием. Основание нельзя применять в иных целях.
- Во избежание возгорания чайником

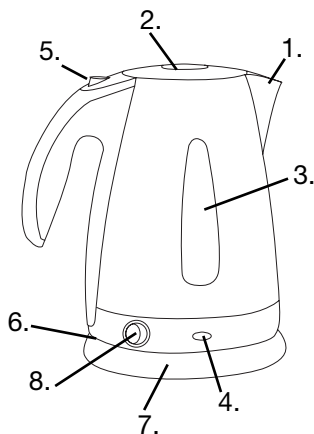


не следует пользоваться рядом со взрывоопасными веществами и (или) горючими газами.

- Чайник нельзя оставлять включенным в розетку, если температура в комнате может упасть, достигнув уровня зимней температуры вне помещений. Когда она окажется ниже нуля, нагревательный элемент будет отключен автоматическим термостатом.
- Чайник предназначен только для нагревания воды. Другие жидкости или пища могут загрязнить внутреннюю поверхность.
- Это изделие предназначено для использования только в целях, указанных в настоящем буклете.

## ЭТИ ИНСТРУКЦИИ СЛЕДУЕТ СОХРАНИТЬ!

### ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



1. Носик
2. Крышка
3. Индикатор уровня воды
4. Индикаторная лампочка
5. Кнопка включения и выключения
6. Контакт
7. Основание
8. Кнопка включения подогревания

### ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Перед первым использованием чайника необходимо заполнить его чистой водой и вскипятить ее. Затем следует вылить воду и повторить эту операцию.
2. При заливании или доливании воды в чайник его требуется отключать от розетки.
3. Заполните чайник водой до необходимого уровня. Чайник не следует переполнять во избежание переливания или разбрызгивания. Необходимое количество воды можно залить, определяя ее уровень по индикатору. Чайник можно заполнять как через носик, так и через основное отверстие, сняв крышку. После заливания воды крышку нужно обязательно закрыть, иначе чайник не отключится автоматически после нагревания.
4. Минимальный объем заливаемой воды – 0,35 литра.
5. Максимальное количество воды – 1,7 литра (до отметки «МАХ» – МАКСИМУМ).
6. Чайник оснащен механизмом безопасного отключения для защиты от излишнего нагревания. Он сработает, если в чайнике будет нагреваться недостаточный объем воды.
7. В случае срабатывания механизма безопасного отключения следует выключить чайник, отсоединить его от розетки и дать остыть в течение 5–10 минут. После этого его можно будет залить воду и вскипятить ее. Чайник выключится автоматически.
8. Работу чайника можно остановить в любой момент, либо переместив переключатель на чайнике в верхнее положение, либо вынув шнур из розетки.

9. Для опорожнения следует снять чайник с основания и вылить из него воду.

## **БЕСПРОВОДНОЙ ЧАЙНИК**

1. Поместите основание на сухую плоскую поверхность.
2. Установите чайник на основание. Электрические контакты будут замкнуты автоматически после размещения чайника на основании.
3. Вставьте вилку в заземленную розетку и включите чайник, переместив его переключатель в нижнее положение.
4. Когда вода вскипит, чайник выключится автоматически. Прежде чем снова нагревать воду, дайте чайнику остыть в течение 15–20 секунд. После этого воду можно будет вскипятить, переместив переключатель обратно в нижнее положение. Во время остывания переключатель нельзя переводить в нижнее положение («ON» – ВКЛЮЧЕНО), так как это может привести к повреждению рабочего механизма.
5. Прежде чем снимать чайник с основания, его необходимо выключить.
6. Обратите внимание, что, если повторно нагревать воду не потребуется, чайник следует отключить от розетки.
7. Работу чайника можно остановить в любой момент, либо переместив переключатель на чайнике в верхнее положение, либо вынув шнур из розетки.
8. Для опорожнения следует снять чайник с основания и вылить из него воду.

## **Функция подогревания**

Чайник оснащен функцией подогревания, с помощью которой температура воды доводится до 80°C, а затем поддерживается на этом уровне за счет включения и выключения термостата. Благодаря этому при непрерывном использовании чайника вода будет кипеть быстрее.

## **УХОД ЗА ЧАЙНИКОМ**

Внешнюю поверхность чайника следует протирать мягкой влажной тканью или губкой. Для удаления сильных загрязнений можно использовать мягкое чистящее средство. Абразивные чистящие порошки или губки нельзя применять. Чайник не следует опускать в воду или какую-либо другую жидкость. Поскольку в чайнике имеется скрытый нагревательный элемент, дно должно оставаться чистым. Для удаления отложений кальция можно воспользоваться чистящей щеткой или губкой.

В чайнике будет образовываться известковая накипь с регулярностью, которая зависит от качества используемой воды. Накипь будет скапливаться в основном на нагревательном элементе, что снизит скорость нагревания. Объем появляющегося известкового налета (и, соответственно, необходимость чистки или его удаления) в значительной степени определяется жесткостью нагреваемой воды и частотой использования чайника. Накипь, состоящая из извести, не представляет угрозы для здоровья, однако в случае ее попадания в чашку напиток приобретет неприятный привкус. Таким образом, чайник следует регулярно очищать от накипи, прибегая к следующему способу.

## **УДАЛЕНИЕ НАКИПИ**

Чайник следует регулярно очищать от накипи. При нормальном использовании его следует чистить по крайней мере дважды в год.

1. Заполните одну треть объема чайника до отметки «МАХ» (МАКСИМУМ) уксусной кислотой, а оставшиеся две трети – водой. Включите устройство и дождитесь его автоматического отключения.
2. Оставьте эту жидкость в чайнике на ночь.
3. Вылейте жидкость на следующее утро.
4. Заполните чайник чистой водой до отметки «МАХ» (МАКСИМУМ) и снова вскипятите ее.
5. После нагревания вылейте воду с остатками накипи и уксуса.
6. Сполосните внутреннюю поверхность чайника водой.

## **БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ**

Утилизировать устройство следует с наименьшим ущербом для окружающей среды. При утилизации устройства соблюдайте правила, действующие в вашем регионе. В большинстве случаев его можно сдать в местный центр переработки отходов.

## **УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ**

Гарантия не применяется:

- если не выполнялись описанные выше инструкции;
- если устройство было вскрыто;
- если устройство использовалось ненадлежащим образом, небрежно или было повреждено каким-либо образом;
- если неисправность возникла в результате сбоя электросети.

В виду постоянной работы по улучшению функциональных возможностей и дизайна наших товаров мы оставляем за собой право изменять изделие без предварительного уведомления.

## **ИМПОРТЕР**

Группа Adexi

Компания не несет ответственности за возможные опечатки.

